

 <p>Acuerdo sobre la Conservación de Albatros y Petreles</p>	<p><b>Quinta Reunión del Grupo de Trabajo sobre Captura Secundaria de Aves Marinas</b></p> <p><i>La Rochelle, Francia, 1 - 3 de Mayo de 2013</i></p> <p><b>Un enfoque integrado para reducir la mortalidad incidental de albatros y petreles en pesquerías de arrastre de Argentina</b></p> <p><b><i>FVSA<sup>1</sup>, INIDEP<sup>2</sup>, Aves Argentinas, CONICET<sup>3</sup></i></b></p>
---	---

1. Fundación Vida Silvestre Argentina
2. Instituto Nacional de Investigación y Desarrollo Pesquero
3. Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas

## RESUMEN

Se presenta una estrategia integrada para abordar el problema de la mortalidad incidental y la interacción de aves en pesquerías de arrastre, a través del establecimiento de un vínculo efectivo entre el conocimiento científico, el manejo pesquero y las prácticas a bordo. Como primer paso se está trabajando con empresas que han contratado la Certificación del Marine Stewardship Council para la merluza de cola (*Macruronus magellanicus*), incluyendo cinco compañías y diez buques factoría. El trabajo planteado con estas empresas y la pesquería contempla tanto la investigación aplicada como la transferencia de información y la construcción de capacidades en el sector pesquero. Esta estrategia que ha comenzado a inicios de 2012 con el financiamiento del Consejo Federal Pesquero contribuye al cumplimiento de los compromisos asumidos por Argentina ante el ACAP, así como la implementación de las acciones definidas en el Plan Nacional de Acción - Aves Marinas. Trabajando con las empresas, los capitanes de pesca, y los tripulantes, y contando con el apoyo de las autoridades, será posible demostrar que el modelo propuesto no sólo es costo efectivo para el objetivo de conservación, sino que también genera un conocimiento que permitirá proyectar esta experiencia a otras flotas y pesquerías.

## RECOMENDACIONES

No hay recomendaciones específicas para el Grupo de Trabajo.

## **An Integrated Approach to Reduce Bycatch of Albatrosses and Petrels in Argentine Trawl Fisheries**

Through the establishment of an effective link between scientific knowledge, fisheries management, and practices on-board, an integrated strategy to address the problem of bycatch and of the interaction of birds in trawl fisheries is proposed. As a first step, work is

“El presente documento se adjunta para la consideración del ACAP y puede contener datos, análisis y/o conclusiones aún no publicados y sujetos a cambios. No se podrán citar o utilizar los datos incluidos en el documento para fines ajenos a la labor de la Secretaría del ACAP, de la Reunión de las Partes del ACAP, del Comité Asesor del ACAP o sus Grupos de Trabajo sin obtener previamente la debida autorización de los autores y/o titulares de los datos originales”.

being done with companies which have signed the MSC Certification for the Patagonian grenadier (*Macrurus magellanicus*), including five companies and ten factory vessels. The work done with these businesses and fisheries considers applied research such as information transfer as well as capacity-building in the fisheries sector. This strategy, which began in early 2012 with financial support from the Federal Fishery Council of Argentina, contributes to the realization of the commitments made by Argentina before ACAP, as well as to the implementation of actions defined in the National Plan of Action – Seabirds. Working with businesses, fishing captains and crew, and with the support of the authorities will be able to demonstrate that the model proposed is not only cost-effective for conservational purposes, but also generates knowledge that will facilitate the transfer of this experience to other fleets and fisheries.

### **RECOMMENDATIONS**

There are no specific recommendations for the Working Group.

### **Une approche intégrée visant à réduire la mortalité accidentelle d'albatros et de pétrels due à la pêche au chalut en Argentine**

Nous présentons une stratégie intégrée pour s'attaquer au problème de la mortalité accidentelle et de l'interaction des oiseaux dans les pêcheries au chalut, à travers la mise en place d'un lien effectif entre la connaissance scientifique, la gestion des pêches et des pratiques du conseil d'administration. Dans un premier temps, le travail est effectué en collaboration avec des entreprises qui ont signé l'attestation internationale de la Marine Stewardship Council pour le Grenadier patagonien (*Macrurus magellanicus*), c'est à dire cinq compagnies et dix navires. Le travail proposé avec ces entreprises et ces pêcheries comprend à la fois de la recherche appliquée tel que le transfert d'information et le renforcement des capacités dans les pêcheries. Cette stratégie qui a commencé début 2012 grâce au financement du Conseil Fédéral de la Pêche contribue à la réalisation des engagements pris par l'Argentine avec l'ACAP, et à la mise en œuvre des actions identifiées dans le Plan d'Action National - oiseaux de mer. En travaillant avec les entreprises, les capitaines de pêche et leurs équipages, et avec le soutien des autorités, il sera possible de démontrer que le modèle proposé est non seulement rentable pour des fins de conservation mais génère aussi des connaissances qui permettront d'appliquer cette expérience à d'autres flottes et pêcheries.

### **RECOMMANDATIONS**

Pas de recommandations spécifiques pour le Groupe de Travail.

Estudios recientes en Argentina indican que la interacción de las aves con los cables y las redes de arrastre de fondo representan una amenaza para un gran número de especies, y que las mismas muestran una variabilidad asociada a diversos factores, entre ellos las características de los buques, sus artes de pesca y las prácticas a bordo. La presente propuesta avanza en el diseño e implementación de una estrategia integrada para abordar

el impacto de la pesquería sobre el ecosistema, y particularmente la mortalidad incidental y la interacción de albatros y petreles.

El abordaje del bycatch como problema de conservación requiere del establecimiento de un vínculo efectivo entre el conocimiento científico, el manejo pesquero y las prácticas a bordo. Aunque se han dado pasos importantes en Argentina para mejorar el cumplimiento de regulaciones y promover el desarrollo de prácticas pesqueras responsables, proponer un cambio de cultura es un desafío que debe ser abordado en forma integrada, reconociendo la existencia de una red de responsabilidades e incumbencias. El Estado, las empresas, los capitanes y los tripulantes tienen algo que hacer en este proceso, aunque con características particulares y, por lo tanto, mereciendo abordajes específicos. Las regulaciones y acuerdos internacionales vigentes, y la creciente demanda de los mercados generan una presión positiva para el cambio. La certeza de que es necesario alcanzar la sustentabilidad de las pesquerías para que tengan futuro, se convierte en una oportunidad para promover y hacer efectiva una conducta responsable.

Sobre un total de más de 600 buques de la flota argentina, un centenar de empresas pesqueras y más de 400 embarcaciones utilizan redes de arrastre, desde pequeños buques costeros hasta grandes barcos factoría. Ante este amplio universo se decidió trabajar con empresas pesqueras que han contratado la Certificación del Marine Stewardship Council para la merluza de cola (*Macrurus magellanicus*) como grupo focal, cinco compañías y diez buques factoría dedicados casi con exclusividad a la pesca de un grupo de especies australes, entre las que se destaca la merluza de cola. El trabajo planteado con estas empresas y la pesquería contempla tanto la investigación aplicada (e.g. modelado espacial de interacciones entre aves marinas y la pesquería de interés, efecto de descarte estratégico, efectividad de medidas de mitigación), y el monitoreo del impacto de la flota (embarque de observadores capacitados), así como la transferencia de información y la construcción de capacidades en el sector pesquero (e.g. instalación de medidas mitigadoras, la generación de conciencia en tripulaciones, y la promoción de prácticas de pesca responsable).

Esta estrategia integrada que ha comenzado a inicios de 2012 con el financiamiento del Consejo Federal Pesquero contribuye al cumplimiento de los compromisos asumidos por Argentina como país miembro del Acuerdo sobre la Conservación de Albatros y Petreles (ACAP), así como la implementación de las actividades planteadas en el Plan Nacional de Acción - Aves Marinas. Este proyecto también brindó una oportunidad para coordinar y aunar esfuerzos entre ONGs (Fundación Vida Silvestre Argentina, Aves Argentinas), organismos técnicos y científicos nacionales (Instituto Nacional de Investigación y Desarrollo Pesquero, Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas) y organismos de gobierno (Subsecretaría de Pesca y Acuicultura, Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sustentable y Gobiernos Provinciales). Trabajando con las empresas, los capitanes de pesca, y los tripulantes, y contando con el apoyo de las autoridades, será posible demostrar que el modelo propuesto no sólo es costo efectivo para el objetivo de conservación, sino que también genera un conocimiento que permitirá proyectar esta experiencia a otras flotas y pesquerías.